

Protect our secrets / Proteja nuestros secretos

Exposición del Colectivo Ayllu

Formato Cómodo, Madrid, 18 de enero - 18 de marzo de 2025



BIOGRAFÍA

El Colectivo Ayllu es un grupo colaborativo de investigación y acción artístico-política formado por personas migrantes, racializadas, disidentes sexuales y de género provenientes de las ex colonias españolas en América Latina y el Caribe. Viven y trabajan entre Madrid y Barcelona. El colectivo nace en el 2017 (del brazo del colectivo activista Migrantes Transgresorxs, creado en 2009) y propone una crítica al colonialismo, la blanquitud y la cisheterosexualidad realizando producciones artísticas en múltiples formatos y generando procesos de aprendizaje colectivo, de mediación y producción escritural. Ayllu -que en lengua quechua refiere a familia extensa- representa una comunidad afectiva, una familia que se teje desde distintos lugares, recuperando memorias ancestrales y transitando con otras poéticas a lugares futuros colectivos.

Entre sus instalaciones destacan *¿Dónde están las cartas de nuestras ancestras al caminar sobre fuego?*, presentada en la 35a Bienal de São Paulo *Coreografías do impossível* (2023), *Existió un tiempo anterior a que tuviéramos cuerpo* presentada en *Antifuturismo Cimarrón*, Palau de la Virreina (Barcelona 2023), *Devuélvannos el oro*, Matadero Madrid (2018), *Don't blame us for what happened*, en Artspace, *NIRIN XXII Bienal de Sidney* (2020) e *Indian fantasies. Species & spices* en la V Kochi Muziris Biennale (India, 2022).

El colectivo Ayllu está compuesto por:

Alex Aguirre Sánchez (Quito, Ecuador): Máster en Inmigración (UC3M) y Terapeuta en Psicología Humanista Gestalt, especializado en acompañamiento en Salud Comunitaria de identidades de género y orientación sexual. Activista sudaka transfeminista y antirracista ecuatorianx.

Kimy Rojas Miranda (Guayaquil, Ecuador): Doctorx en Sociología y Antropología (UCM), suficiencia investigadora en Teoría Feminista Crítica (UCM) y maestrx en Género y desarrollo (FLACSO- Ecuador); activista trans diaspórica antirracista y descolonial, fundadorx de diversas organizaciones y colectivos disidentes sexuales y de género en España y Ecuador.

Lucrecia Masson Córdoba (Ombucta, Argentina): escritora, artista e investigadora. Trabaja con animalidades, cuerpo(s) y otros que humano. Ha publicado *epistemología rumiante* (2017), *Escrituras rumiantes. Cuerpo, exceso, animalidad* (2022) así como en numerosas antologías. Doctoranda en Filosofía (UZ).

Iki Yos Piña Narváez (Caracas, Venezuela): Afrocaribeñx, trans no binarix. Artista escritorx, performer, dibujante, sociólogx. Investiga archivos anticoloniales y sobre el pensamiento radical negro. Participó en el Programa de Estudios Independientes (PEI 2014-2015) en el Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona- Macba.

Francisco Godoy Vega (Santiago, Chile): doctor en Historia del Arte y Cultura Visual (UAM). Poeta y curador marica indiodescendiente. Es autor, entre otros, de *La revolución de las ratas* (2013), *La exposición como recolonización* (2018) y *Usos y costumbres de los blancos* (2023).

CURRICULUM VITAE COLECTIVO AYLLU

Próximas exposiciones

1. *The Space Between*, Powerhouse Museum, Sydney. Curaduría: Brook Andrew, febrero 2026.
2. *La Tapada*, exposición individual, Museo de América, noviembre-diciembre 2025.
3. *Cuidar, descansar, desconfiar* (título provisional), en la exposición *Museum Habitat*, Pabellón Victòria Eugènia, Montjuïc, Barcelona. Curador: Manuel Borja-Villel, junio-diciembre 2025.
4. Selección de grabados de la serie *Perrear el dolor* en la exposición *Ficciones patógenas: seeing otherwise*, The Leslie-Lohman Museum of Art, Nueva York marzo-agosto 2025.

Selección de exposiciones pasadas

2024

1. *Secrets of our nefarious sins*, Mezeke Festival, Volkskundemuseum, Viena, septiembre 2024.
2. *Nous ne sommes pas tous·x·tes ici*, en la exposición *Resilient Currents: on Communal Re-Existence*, Espacio Forma, París. Curaduría: Ilaria Conti, marzo 2024.
3. *Existió un tiempo anterior a que tuviéramos cuerpo*, en: *Antifuturismo Cimarrón*, Palau de la Virreina. Curaduría: Yuderkys Espinosa Miñoso y Katia Sepúlveda. Barcelona, octubre 2023 - enero 2024.
4. *¿Dónde están las cartas de nuestras ancestras al caminar sobre fuego?*, Itinerancia de la 35a Bienal de São Paulo en Palácio Anchieta, Vitória, Espírito Santo, São José do Rio Preto, Campinas y Museo Nacional de Arte, La Paz, Bolivia, enero-noviembre 2024.

2023

1. *Perrear el dolor* (litografías, 2019). En la exposición *La colección: diálogos. Volumen 2: El tiempo es una ilusión*, Iglesia de San Martín, Arévalo. Curaduría Aldones Nino. Ávila, septiembre 2023-febrero 2024.
2. *¿Dónde están las cartas de nuestras ancestras al caminar sobre fuego?*, 35a Bienal de São Paulo *Coreografías do impossível*, Curaduría: Grada Kilomba, Diane Lima, Hélio Menezes y Manuel Borja-Villel. São Paulo, octubre-diciembre 2023.

3. *Acciones callejeras, políticas y estéticas disidentes: somos el sueño de nuestros ancestros*. En la exposición *Emancipação do Vivente*, Galerías Municipales de Lisboa. Curaduría: Museum for the Displaced. Portugal, febrero-mayo 2023.

2022

1. *Santa Regularización*. En la exposición *Casa tomada y otras especies transfronterizas*. La Parcería. Madrid, diciembre 2022-marzo 2023.
2. *Indian fantasies. Species & spices*. En la V Kochi Muziris Biennale *In our veins flows ink and fire*. Curaduría: Shubigi Rao. India, noviembre 2022-marzo 2023.
3. *Nuestro juramento y Altar a nuestra señora de los papeles y los placeres*. En la exposición *La tradición que nos atraviesa*. Arts Santa Mònica. Barcelona, febrero-mayo 2022.

2021

1. *Sete mil rios nos comunicam. POPS III, FRESTAS - Trienal de las Artes, O rio é uma serpente*, SESC Sorocaba, Brasil. Curaduría: Beatriz Lemos, Diane Lima e Thiago de Paula Souza. Proceso educativo: diciembre 2020-marzo 2021. Exposición: Mayo-diciembre 2021.
2. *La canibal*. En la exposición *Dialecto CA2M*. Centro de Arte 2 de Mayo. Móstoles, Madrid, octubre 2021-enero 2022.
3. *Perrear el dolor* en la sala *La invención de la raza* y *No esperaban que sobreviviéramos* en la sala *La plaza. La potencia de lo colectivo* de la colección permanente *Vasos comunicantes. Colección 1881-2021*, Museo Reina Sofía. Madrid, noviembre 2021.
4. *No nos culpen de lo que pasó*. En la exposición *Raíz. Genealogía del despojo*, CAC Quito. Curaduría: Eduardo Carrera Rivadeneira y Jorge Sánchez. Quito, agosto 2021.
5. *Perrear the pain*, APW, Melbourne. Curaduría: Anne Vigo. Australia, enero-febrero 2021.

2020

1. *Don't blame us for what happened*. En *NIRIN XXII Bial de Sidney*, Artspace. Curaduría: Brook Andrew. Sidney, marzo-noviembre 2020.

2019

1. *No era una cosa ni queer ni moderna, éramos sobrevivientes* en *Corazón Pulmones Hígado*, Matadero Madrid. Curaduría: Mónica Hoff y Andrea Pacheco. Madrid, 29 de noviembre 2019 - febrero 2020.

2018

1. *Revueltas y disidencias sodomitas en el Ecuador* (activación de archivo de prensa). En la exposición *Utopía, GLBTIQ+*. CAC de Quito. Curaduría: Eduardo Carrera Rivadeneira. Ecuador, julio 2018.
2. *Devuélvannos el oro*, Matadero Madrid, octubre 2018.

Publicaciones

- *No son 50, son 500 años de resistencia*, Madrid: Matadero, 2019.
- *Devuélvannos el oro*, Madrid: Matadero, 2018.
- *No existe sexo sin racialización*, Madrid: El porvenir de la revuelta, 2017.

Residencias

1. Squatfabrik, Kulturfabrik, Luxemburgo, abril-mayo 2023.
2. Museum for the Displaced, febrero-julio 2022.
3. Australian Print Workshop, Melbourne, Agosto 2019.
4. *Una ciudad, muchas fronteras. Comunalidad y malungaje en la necrópolis*, en *Una ciudad, muchos mundos*, Intermediae, Matadero Madrid, 2018-2019.
5. Centro de Residencias Artísticas, Matadero Madrid, octubre 2017 - diciembre 2020.

Colecciones

1. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía.
2. Centro de Arte 2 de Mayo (CA2M), Madrid.
3. Colecciones privadas en España y Australia.

OBRAS EN EXPOSICIÓN

Protección nefanda

Obra producida en la residencia Skuatfabrik, Kulturfabric, Luxemburgo, abril-mayo de 2024.

Técnica mixta: escultura, pintura y bordado

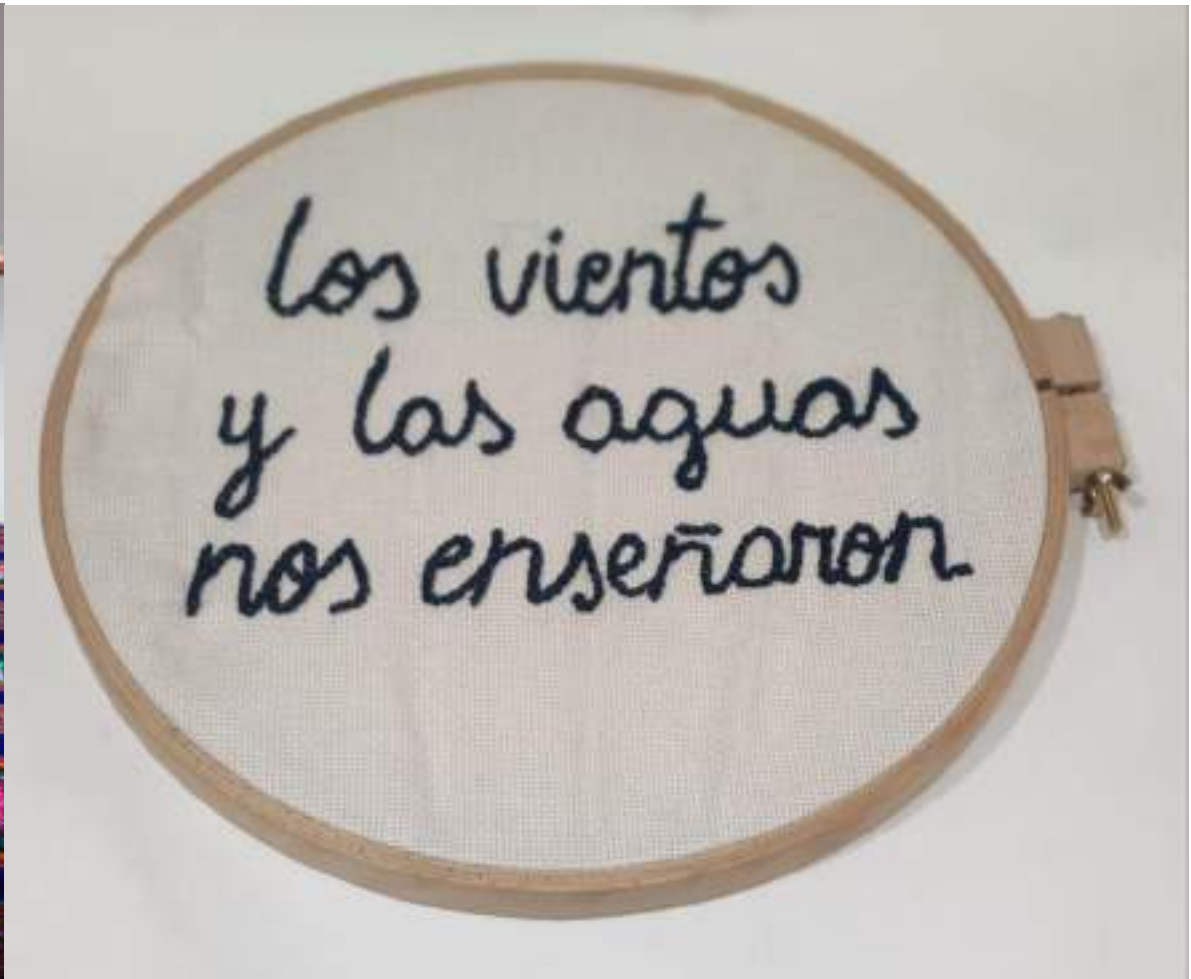
Instalación completa Precio: 20.000 € + I.V.A.

Este proyecto de investigación y producción ha buscado trascender los límites del archivo de lo divino. Es un camino que recorreremos a través del imaginario popular, sincrético y mágico-religioso para reencontrarnos con aquellas divinidades que están en lista de espera de la santidad, pero que aún abrazan vidas y sostienen la fe de muchos cuerpos en América Latina y El El Caribe.









pecado rezando?

los vicios de los indios.

el sexo de los lujuriosos.

y la tierra que contaminada





Existió un tiempo anterior a que tuviéramos cuerpo

Obra comisionada para la exposición *Antifuturismo Cimarrón*, Palau de la Virreina. Curaduría: Yuderkys Espinosa Miñoso y Katia Sepúlveda. Barcelona, octubre 2023 - enero 2024.

3 grabados digitalizados e impresos en tela, 140x130 c/u.

Ed. 5 + 1 P.A.

Precio serie: 10.000 € + I.V.A.

Precio unitario: 4.000 € + I.V.A.

Muchxs han sido lxs autorxs que han trabajado el proceso de bestialización de los cuerpos negros e indígenas desde que el colono estableció a Europa y al hombre blanco como centro del mundo, de su verdad y su belleza. Lo bestializado sería entonces explotable y esclavizable, en cuanto lejano de la humanidad. Somos carne antes que cuerpo, y existe un robo del cuerpo, diría Hortense Spiller. O como decía Lugones, “negros e indios no eran hombres ni mujeres, sino seres sin género”. Frente a ello, proponemos recuperar gráficamente ese bestiario de cuerpos que escapan de la humanidad y el género impuesto por Europa para desde allí imaginar formas de sanación.



Los vientos y las aguas
nos enseñaron



"tal vez reescribir la historia

sea nuestra única forma de reparación"



Existió un tiempo anterior
a que tuviéramos cuerpo



Nuestro juramento

Obra comisionada para la exposición *La tradición que nos atraviesa*, Arts Santa Mònica, Barcelona, febrero-mayo 2022.

Video 26'21", 16:9.

Ed. 3 + 1 P.A.

Precio: 9.000 € + I.V.A.

Un vía crucis de siete estaciones por la ciudad de Barcelona nos invita a realizar siete rituales de sanación de la herida colonial. Las acciones poético-rituales aquí registradas oran a una santa creada por el colectivo: la Santa Regularización o Nuestra Señora de los Papeles y los Placeres, además de invocar a múltiples ancestralidades afro e indígenas. Así, el mediometraje se propone como una invitación y una invocación a habitar las heridas de la violencia occidental en convivencia con las formas placenteras y espirituales de resistencia.

A través de esta obra audiovisual el Colectivo Ayllu busca formas de activar dichas memorias de violencia y resistencia para generar imaginaciones frente al racismo y el colonialismo que vivimos.



Perrear el dolor (serie litográfica)

Obras comisionadas para la XXII Bienal de Sidney *NIRIN*, producidas en el Australian Print Workshop, Melbourne y presentadas en Artspace. Curaduría: Brook Andrew. Sidney, marzo-noviembre 2020.

Colectivo Ayllu trabajó entre 2018 y 2020 en una instalación comisionada para la XXII Bienal de Sídney - *NIRIN*, lo cual implicó una residencia en agosto de 2019 en el Australian Print Workshop de Melbourne y la creación de una gran instalación en el Artspace de Sídney inaugurada en marzo de 2020 bajo el título *No nos culpen de lo que pasó*. Dicha instalación -que en 2021 itineró al Centro de Arte Contemporáneo de Quito, Ecuador- consistía en un laberinto de muros blandos formados por réplicas de las litografías aquí mencionadas, además del suelo de arena, videoproyecciones, piezas sonoras y un altar.

La serie litográfica *Perrerar el dolor* establece un cruce transhistórico entre el proyecto colonial español, la implantación del régimen heterosexual moderno y las resistencias afroindígenas a dicha imposición. Estos cruces han sido actualizados a partir del relato de conquistadores y cronistas, representaciones europeas de Abya Yala de los siglos XVI y XVII, y nuestras memorias orales de resistencia.

Precio de la serie completa: 25.000 € + I.V.A.

1) La caníbal

2018-2020

Litografía

102 x 72 cm

Ed. 3/10 + 1 P.A.

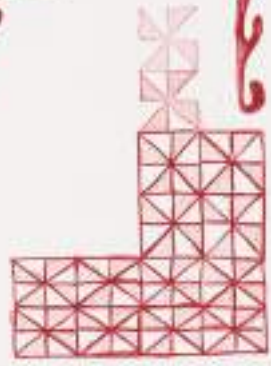
Precio: 4.000 € + I.V.A.



they differ little from animals they also go naked they are shy and devoted
 Se difieren poco de los animales tambien desnudos, son timidos y estan en todo
 a los mas



Rites of lust and
 Sodomy
 se celebran
 en los de luxuria y sodomias



2) Come oro, insaciable blanco conquistador

2018-2020

Litografía, collage y dibujo

72 x 102 cm

Ed. 4/10 + 1 P.A.

Precio: 4.000 € + I.V.A.



3) No fue un descubrimiento, fue una masacre

2018-2020

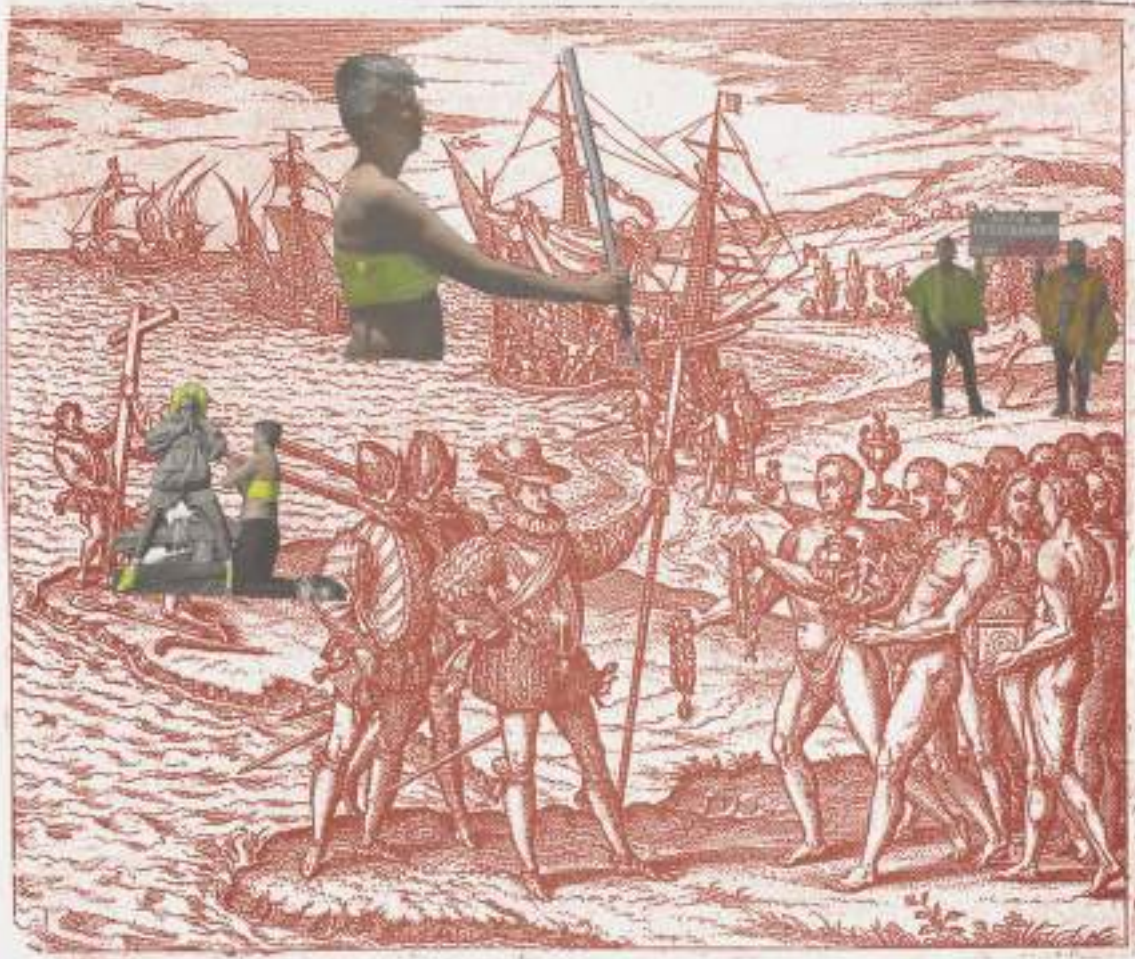
Litografía, collage y dibujo

72 x 102 cm

Ed. 2/10 + 1 P.A.

Precio: 4.000 € + I.V.A.

IT WAS NOT A DISCOVERY
IT WAS A MASSACRE



4) Enchaquiradx protegidx por huairuro, pionía, achiote y onoto

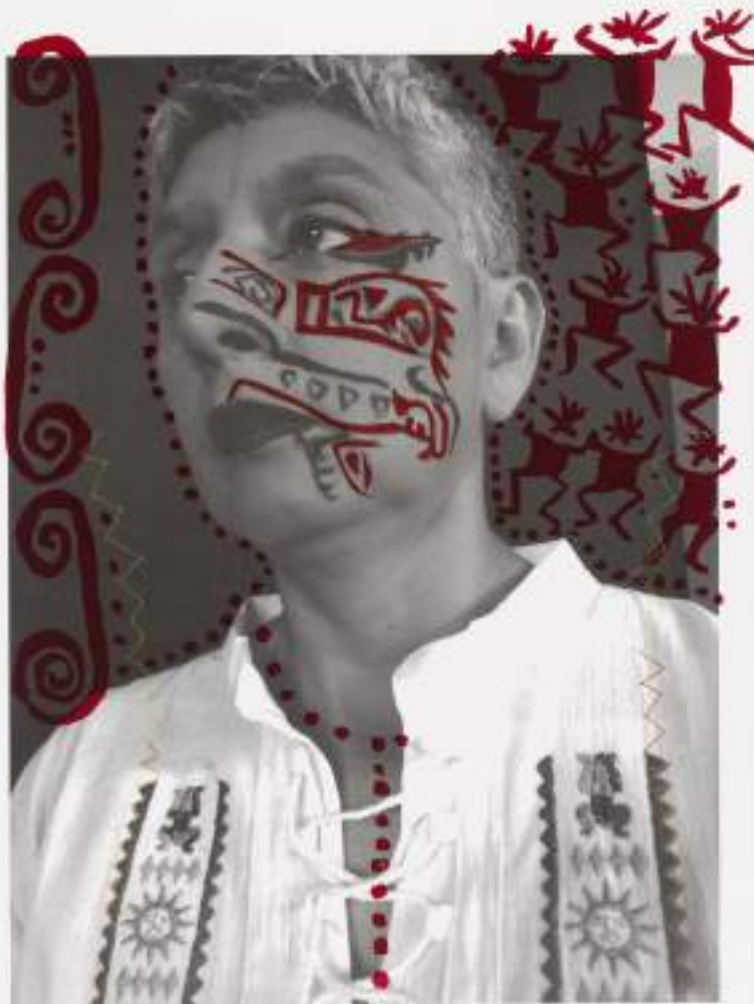
2018-2020

Díptico.Litografía, tejido y óleo

102 x 72 cm (unidad)

Ed. 1/10 + 1 P.A.

Precio: 5.000 € + I.V.A.



ESTAS DEJAN TODO EL EJERCICIO DE LAS MUJERES E IMITAN A LOS HOMBRES Y SIGUEN SUS OFICIOS COMO SI NO FUERAN MUJERES. Y SE CORTAN EL CABELLO COMO TRAEN LOS HOMBRES. Y VAN A LA GUERRA CON SU ARCO Y FLECHAS Y CAZAN. AL FIN SIEMPRE CAMINAN EN COMPAÑIA DE HOMBRES, Y CADA UNO TIENE UNA MUJER QUE LA SIRVE Y LA HACE COMER COMO SI ESTUVIERAN CASADOS.

THEY ABANDON ALL THE EXERCISE OF WOMEN AND IMITATE MEN AND FOLLOW THEIR TRADES AS IF THEY WERE NOT WOMEN. AND CUT THEIR HAIR AS MEN. AND GO TO WAR WITH THEIR BOW AND ARROWS AND HUNT. THEY FINALLY ALWAYS WALK IN THE COMPANY OF MEN, AND EACH ONE HAS A WOMAN WHO SERVES HER AND MAKES HER EAT AS IF THEY WERE MARRIED.

5) Fueron los blancos venidos de España...

2018-2020

Litografía, collage y dibujo

72 x 102 cm

Ed. 2/10 + 1 P.A.

Precio: 4.000 € + I.V.A.

it was the white people coming from Spain

fueron los blancos venidos de España



who gave us death for gold and silver

que nos dieron muerte por oro y plata

6) El Retiro

2018-2020

Litografía, collage y dibujo

72 x 102 cm

Ed. 1/10 + 1 P.A.

Precio: 4.000 € + I.V.A.



7) Perrear el dolor

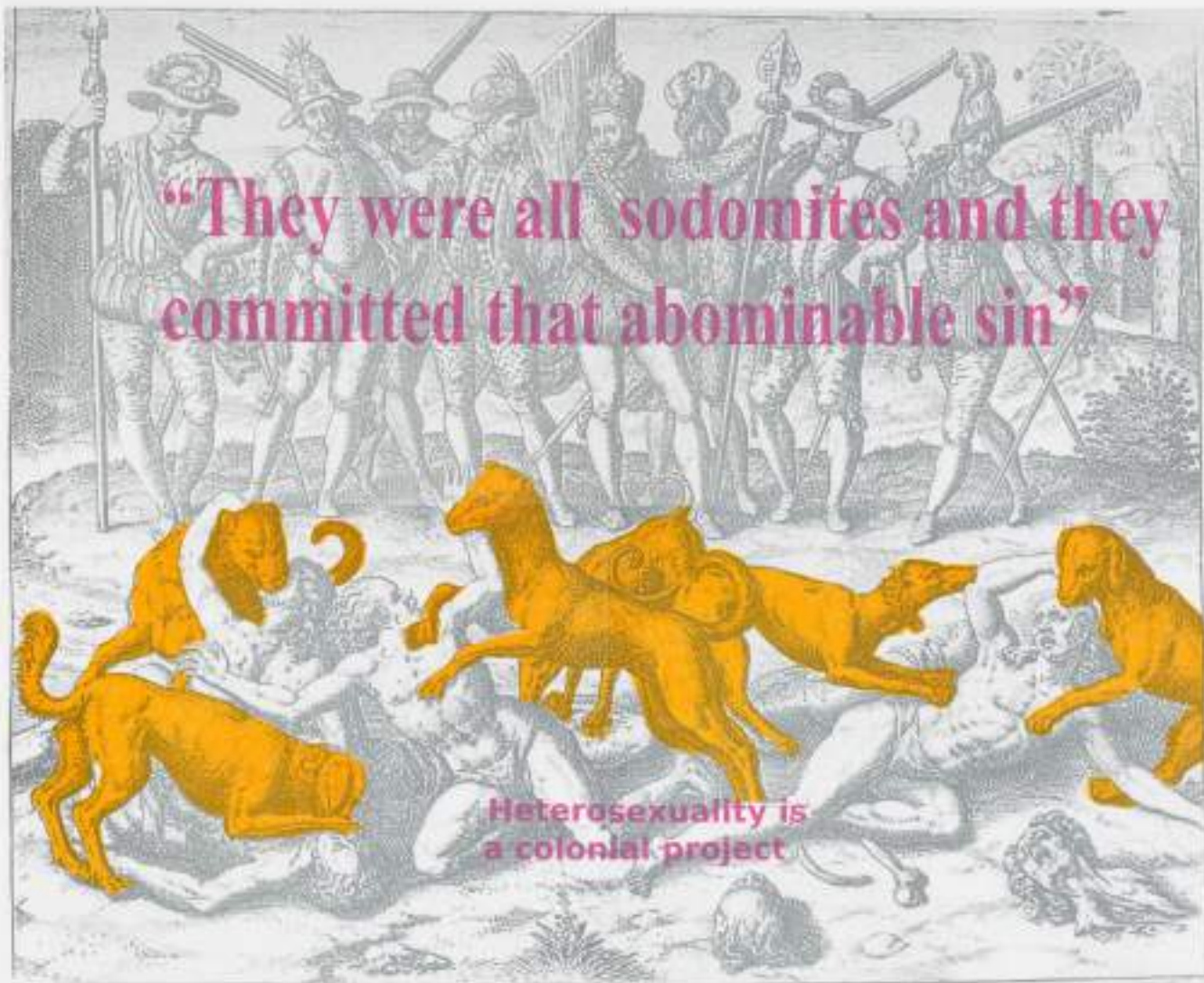
2018-2020

Litografía

124 x 204 cm

Ed. 2/10 + 1 P.A.

Precio: 5.000 € + I.V.A.



“They were all sodomites and they committed that abominable sin”

Heterosexuality is a colonial project

No esperaban que sobrevivieramos II

Obra comisionada para la exposición *Emancipação do Vivente*, Galerias Municipais, Lisboa, 2023.

Oléo sobre cartón, plumas y otros elementos

2.500 € + I.V.A.c/u

El colectivo Ayllu/Migrantes Transgresorxs lleva varios años promoviendo un bloque de cuerpxs racializadx y disidentes sexuales en las manifestaciones del Orgullo Crítico en Madrid. El 2020 fue el primer año que ésta se celebró en medio de una pandemia: el COVID-19, mientras la cabalgata oficial fue suspendida. Creamos colectivamente alas de cartón en encuentros creativos, artísticos y afectivos en el espacio privado y el espacio público. Las alas permitían mantener la distancia de seguridad requerida entre les manifestantes y al mismo tiempo servía como dispositivo contenedor de mensajes reivindicativos a la vez que de reimaginación de la fugitividad de los cuerpos indígenas y negros durante el periodo colonial.

La situación durante la pandemia de las personas trans, queer, migrantes, racializadas, trabajadoras sexuales, etc. se vio empeorada de forma acuciante; frente a ello, y recuperando la celebración como forma de resistencia, esta intervención artística en el espacio público pretendía celebrar la vida colectivamente, celebrar, como diría audre lorde, que “no esperaban que sobrevivieramos”.



Registro: Danny Arcos 2018

OTRAS OBRAS DISPONIBLES

¿Dónde están las cartas de nuestras ancestras al caminar sobre fuego?

Obra comisionada por la 35a Bienal de São Paulo *Coreografías do impossível*, Curaduría: Grada Kilomba, Diane Lima, Hélio Menezes y Manuel Borja-Villel. São Paulo, octubre-diciembre 2023. Más información: <https://35.bienal.org.br/participante/colectivo-ayllu/>

Tejidos bordados y serigrafiados, con intervenciones de otros objetos.

3,2 x 8,2 metros.

Precio: 20.000 € + I.V.A.

Esta es una carta hecha de rajaduras, en el filo entre el proyecto de los colonos y las resistencias. Tiempo lento y de conexión. Los textiles que aquí se presentan son retazos de nuestra memoria que trajimos al reino de España en nuestras respectivas migraciones de algunas tierras colonizadas. El tejido es una pulsión. Objetos de memoria. Tiempos que conviven en ese objeto. Los objetos son territorio. Lo vivo de los muertos que se transmite ahí en ese objeto intervenido como medios de sanación. Vitalidades. Desborde, salirse de los límites.

Esta instalación busca crear cartas de amor a los ríos, a nuestras ancestras y a las que vendrán, desde la vitalidad de cuerpos disidentes sexuales y/o de género, usando como soporte distintos elementos de conexión ancestral, entre ellos, al aguayo andino y el algodón. Estos textiles escritos, de diferentes tamaños, texturas y grosores, sumergen a los cuerpos en cartas de amor colgantes de una im/posible relación entre amor y violencia.





Criaturas maravillosas

Obra comisionada para la XXII Bienal de Sidney *NIRIN*, presentada en Artspace. Curaduría: Brook Andrew. Sidney, marzo-noviembre 2020.

Videoperformance, 16:9, 04'01", 2019

Ed. 3 + 1 P.A.

Precio: 8.000 € + I.V.A.

Desde el año 2017, el colectivo Ayllu / Migrantes Transgresrxs viene desarrollando talleres no mixtos solo para personas migrantes y racializadas, y en su mayoría, solo para personas disidentes sexuales y de género, construyendo una comunidad de memorias, afecto y dolor. Uno de esos talleres fue de drag king /drag queen, realizado la tarde de la manifestación del 28J - Orgullo Crítico 2019, donde trabajamos la recuperación de sexualidades ancestrales existentes en comunidades indígenas y negras antes y paralelas a la colonización.

Travestidxs, salimos a construir nuestro bloque racializado dentro del Orgullo, estableciendo una disidencia racial a la disidencia sexual blanco-española. A través de esta acción, reivindicábamos una larga memoria de resistencias a la imposición occidental del proyecto heterosexual desde el cuerpo, voguiango y perreando el dolor.



Fantasías indias. Especies y especias

Obra comisionada para la V Kochi-Muziris Biennale, Kochi, India, 2022.

Instalación multimedia: 7 figuras tamaño humano (Amaru, Lobo, Iguana, Eleno de Cáspedes, lxs danzantes, indios mecos y yemayá) imperesos y pegados sobre madera, 1,70x90 aprox. c/u, con 6 audios y texto sobre pared escrito con especias, 3 mts aprox.

Precio: 18.000 € + I.V.A.

En 1485 Cristóbal Colón visitó a los Reyes Católicos para proponerles una nueva vía comercial para llegar a la India por el oeste. En su fantasía, existía una forma más rápida de llegar allí para conseguir las especias indias. Colón llegó entonces al llamado “Nuevo Mundo” en 1492, inaugurando la ficción del sistema mundial moderno-colonial. Desde entonces, ha existido una larga memoria de la construcción de nuestros ancestros indígenas como “indios”, afectando la invención de nuestra racialización, nuestra fe, nuestras sexualidades y géneros.

Después de ese momento inaugural, nuestros territorios fueron considerados las “Indias Occidentales” y nuestros cuerpos fueron considerados “indios”, generándose diferentes procesos de transferencia del imaginario de la India a Abya Yala (Latinoamérica), incluyendo las especias y el sistema de castas, sin duda con sentidos y experiencias completamente diferentes. *Fantasías indias. Especies y especias* es entonces una cartografía anticolonial de la memoria de nuestros propios cuerpos colectivos.



...and then I arrived in the Indies
...hurled fantasy





...and then I arrived to the Indias

...hurled fantasy



Fantasia herida

Obra comisionada para la V Kochi-Muziris Biennale, Kochi, India, 2022.

Serigrafía
2021-2022

297 x 420 mm
Ed. 1/10 + 1 P.A.

Precio: 3.000 € + I.V.A.



Acciones callejeras, políticas y estéticas ancestrales, 2014-2023

Obra comisionada para la exposición *Emancipação do Vivente*, Galerias Municipais, Lisboa, 2023.

Pancarta pintada a mano y carteles impresos sobre tela de la memoria activista de Migrantes Transgresorxs/Colectivo Ayllu, dispuestos en forma de la espiral triangular presente en la cultura manteña huancavilca. La pancarta tiene una tamaño de 4.05 metros de ancho por 1.41 metros de altura, mientras que los siete carteles tienen una medida aproximada de 1.50 metros de alto por 1 metro de ancho. Exposición *Emancipação do Vivente*, Galeria da Boavista (Galerias Municipais), Lisboa, febrero-mayo 2023.

1. Pancarta Somos el sueño de nuestras ancestras, junio, 2022
2. Taller de Sexualidades ancestrales II, junio 2022
3. Se nos perdió el amor, tenemos que encontrarles, junio 2022
4. No esperaban que sobreviviríamos, 2020
5. No son 50, son 500 de resistencia, sexualidades abominables, ancestrales y placenteras, 2019
6. Escupir la rabia, diciembre 2018
7. Hablemos de colorismo, septiembre 2017
8. Arqueología de los sabores, agosto 2017
9. Taller de trans feminismo y descolonialidad, Octubre Trans, 2014

Más información: <https://contemporanea.pt/edicoes/04-05-06-2023/emancipacao-do-vivente>

Precio: 15.000 € + I.V.A.

Instalación site-specific que forma un archivo de algunas acciones callejeras. Varias pancartas de gran tamaño documentan la lucha descolonizadora del colectivo por emanciparse de la heteronormatividad. Las piezas están suspendidas del techo siguiendo un diseño de huaca triangular, un patrón arquitectónico ancestral de los Andes que tradicionalmente representa un objeto de reverencia. Al posicionar sus carteles de activismo de esta manera, el Colectivo Ayllu crea una veneración por sus protestas y talleres disidentes decoloniales, llevando protestas callejeras colectivas al museo de una manera que fomenta la acción organizada, buscando un equilibrio entre el empoderamiento colectivo y el recuerdo crítico, en un reconocimiento simultáneo de la injusticia sistemática y la posibilidad de un cambio emancipador.



SOMOS EL SUEÑO DE NUESTRXS

ANCESTRXS



Devuélvannos el oro

2018

La exposición *Devuélvannos el oro* fue el resultado de la residencia del Colectivo Ayllu en el Centro de residencias artísticas de Matadero Madrid. Una reflexión sobre su experiencia como cuerpos migrantes y disidentes sexuales. A partir de textos históricos de conquistadores y cronistas coloniales, la muestra estuvo compuesta por obras en video que documentan performances anticoloniales e instalaciones interactivas.

1) 80 millones de páginas

Folios impresos e intervención con tiza

Esta obra recoge una serie de folios provenientes del Archivo General de Indias. Esta institución conserva más de 80 millones de páginas que retratan la memoria colonial española, desde las primeras cartas de Colón desde la Isla La Española hasta diccionarios de traducción del quechua al castellano. Esta intervención se propuso como una larga línea que atraviesa toda la muestra indicando que, con dichos folios, se podría construir un puente de ida y vuelta entre Madrid y Tierra del Fuego.

Precio: 2.500 € + I.V.A.



2) Archivo y censura

Videoperformance
Archivo de Indias, Sevilla, 1'39".
2018

Acción performática que consistió en hacer un recorrido por el Archivo General de Indias con mensajes que interpelan esta institución colonial.
La acción fue censurada.

Ed. 3 + 1 P.A.
Precio: 2.000 € + I.V.A.



3) Pecadorxs

Videoperformance

Muelle de las Carabelas, La Rábida, 01'35"

2018

Ed. 3 + 1 P.A.

Precio: 2.000 € + I.V.A.

En 1583 se publicó, en castellano, quechua y aymara, el "Confesionario para los curas de indios con la instrucción contra sus ritos y exhortación para ayudar a bien morir y suma de los privilegios y forma de impedimentos del matrimonio". Esta lectura performática del confesionario de indias retoma aquellas preguntas relacionadas con el sexto mandamiento "No fornicarás", para responder a esa normalización de la sexualidad.



4) Serían unxs criadxs magníficxs

Videoperformance

Colaboración con Sergio Zevallos y apoyo de Carlos León-Xjimenez, Museo Nacional de Antropología, Madrid 2017, 04'04"

Ed. 3 + 1 P.A.

Precio: 5.000 € + I.V.A.

Como colectivo Ayllu, junto a Sergio Zevallos y con el apoyo de Carlos León-Xjimenez, organizamos una doble intervención en el Museo Nacional de Antropología: una entrevista y visita a las tsantsas que conserva el museo y una intervención poética en la sala Orígenes del museo, donde se reconstruía un modelo exhibitivo racista hermano al desarrollo de la Antropología en el siglo XIX. Quisimos así encarnar algunos de los cuerpos no-blancos y representaciones escultóricas ahí expuestas, y darles voces, enunciando textos que iban desde las cartas de Colón al debate del siglo XIX entre el racismo biológico del Conde de Gobineau y la respuesta del antropólogo haitiano Antenor Firmin con el Tratado sobre la igualdad de las razas humanas.



- 1.
- 2.



3.

5) Indix borracho

Videoperformance

Plaza Ramón Franco, Palos de la Frontera, 07'41"

Ed. 3 + 1 P.A.

Precio: 2.500 € + I.V.A.

Durante el proceso de colonización, el consumo de alcohol tuvo un lugar de relevancia. Por un lado, para muchos pueblos originarios éste tenía un valor espiritual. Mientras, para los colonizadores, funcionaba como una forma de descontrol de la población. Esta performance recoge algunos de los textos de cronistas que relatan esa relación entre consumo de alcohol y colonialidad.



6) El abominable pecado de la sodomía

Videoperformance

Muelle de las Carabelas, La Rábida, 02'55"

Ed. 3 + 1 P.A.

Precio: 2.500 € + I.V.A.

Antes de la llegada de los conquistadores, las prácticas sexuales que habían en Abya Yala no se asemejaban a la normatividad binaria varón/mujer, femenino/masculino. Los conquistadores, entonces, aplicaron una serie de prácticas represoras a aquello que englobaron como sodomía. Esta performance, realizada en el Muelle de las Carabelas de Colón en La Rábida, recoge algunos de esos textos, de Hernán Cortés en adelante, que recogen esa imposición colonialista sobre las sexualidades disidentes.



7) Ellxs andaban todxs desnudxs

Videoperformance

Jardines del Monasterio de la Cartuja, Sevilla, 02'35"

Ed. 3 + 1 P.A.

Precio: 2.500 € + I.V.A.

En los Jardines del Monasterio de la Cartuja, en Sevilla, estuvo enterrado Cristóbal Colón. Su cuerpo se encuentra hoy en la Catedral de Sevilla. En una de las primeras cartas del conquistador, éste indicaba que los indígenas andaban todos desnudos y no tenían armas, por lo que sería fácil convertirlos en criados. Esta performance encarnada quiso contraponer dichos textos a la escultura del joven Colón que fue instalada en los jardines en 1887.



8) Cambian oro por espejos I

Espejos, monedas de chocolate, chalecos reflectantes *Devuélvannos el oro* y reproducción de fragmentos del cuadro anónimo *El infierno de la serie de las Postrimerías*, Iglesia de Caquiaviri, Bolivia, 1739.
2018

Precio: 5.000 € + I.V.A.

Dispositivo que reúne distintos elementos que se enlazan en la narrativa colonial: chocolate, oro y espejos alrededor de un fragmento de un cuadro anónimo: *El infierno de la serie de las Postrimerías*. La pieza incluye chalecos reflectantes que usan lxs compradorxs de oro en las calles, intervenidos con la frase “devuélvannos el oro”



9) **Cambian oro por espejos II. Confesionario**

Espejo, reclinador y audio, 02'36"

2018

Precio: 5.000 € + I.V.A.

El confesionario fue uno de los dispositivos de evangelización, castigo por los pecados y colonización de la subjetividad. Como estrategia de reversión, hemos decidido darle la vuelta a dicho dispositivo, al cual se invita a ingresar y reclinarse solo a personas euroblancas. Dentro del confesionario, además el visitante puede reflejarse en un espejo, y oír un audio con fragmentos e interpretaciones del libro de Grada Kilomba *Plantation memories. Episodes of everyday racism*.



10) **Contrapunteo del tabaco y el azúcar**

2018

Sacos de importación de café convertidos en cojines de Matadero Madrid y verso de una canción de salsa en azúcar.

Precio: 3.000 € + I.V.A.

Dentro de la memoria de la plantación y el esclavismo en Abya Yala, el tabaco, el café y el azúcar fueron de los productos que marcaron ese sistema de explotación y robo por parte de Europa. Por ello, este trabajo propone un contrapunteo a dicha memoria, citando al antropólogo cubano Fernando Ortiz y a la salsa, que en muchas de sus letras recorre esa memoria del dolor. En este caso, se cogió la estrofa de Rubén Blades *Plantación adentro es donde se sabe la verdad*.

